



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1997/L.4/Add.9
3 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать седьмая сессия

9 июня-3 июля 1997 года

Пункт 8 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Докладчик: г-жа Шарон БРЕННЕН-ХЕЙЛОК (Багамские Острова)

Добавление

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ (пункт 4а)

Раздел 7. Координация политики и устойчивое развитие

1. На своих 12-м и 13-м заседаниях 18 июня 1997 года Комитет рассмотрел раздел 7 "Координация политики и устойчивое развитие" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

Обсуждение

2. Большинство делегаций подтвердили то особое значение, которое они придают мероприятиям Организации Объединенных Наций в областях экономики и устойчивого развития. Некоторые делегации сослались на планы Генерального секретаря произвести перестройку работы Организации в экономической и социальной областях и просили разъяснить, какое воздействие это может оказать на программу работы соответствующих департаментов и подразделений и на ресурсы, выделяемые на осуществление намеченных мероприятий. Многие делегации подчеркнули необходимость выделения адекватных ресурсов в этих областях работы Организации.

3. Несколько делегаций выразили свое удовлетворение масштабами деятельности и дали высокую оценку той информации, которая изложена в рамках предлагаемой программы работы, охарактеризованной в разделе 7. Ряд делегаций отметили, что обеспечено сбалансированное распределение ресурсов среди подпрограмм.

4. Многие делегации вновь заявили о своей решительной поддержке программы работы в рамках подпрограммы 2 "Улучшение положения женщин" и приветствовали предложение о выделении дополнительных ресурсов в связи с работой Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и обеспечению равенства женщин. Одна делегация сочла необходимым более подробно обосновать прирост ресурсов. Некоторые делегации запросили разъяснения касательно условий работы и отчетности между Начальником Департамента и Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и обеспечению равенства женщин.

5. По мнению ряда делегаций, особое значение имеют такие аспекты программы работы, как возможности координации в экономической и социальной областях, последующие меры в связи с Глобальной конференцией по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и неправительственные организации.

6. Некоторые делегации подчеркнули важное значение межправительственного механизма, обслуживаемого Департаментом, и особо указали на необходимость обеспечения полной поддержки обслуживанию Комиссии по устойчивому развитию.

7. Одна делегация предложила, чтобы на каждой сессии Генеральной Ассамблеи основное внимание в рамках обсуждений было сосредоточено на специально отобранной теме, представляющей большой, долгосрочный интерес для государств-членов, в целях принятия соответствующих стратегий и планов действий.

8. Одна из делегаций выразила обеспокоенность в связи с содержанием третьего предложения пункта 7.38. По мнению этой делегации, доклад Генерального секретаря по вопросам политики должен подготавливаться прежде всего на основе консультаций с государствами-членами. Эта делегация выразила также мнение о том, что другие участники, упомянутые в вышеуказанном пункте, могут вносить некоторый вклад.

9. Одна делегация предложила опустить последнее предложение в пункте 7.38.

10. Другая делегация предложила в тексте на испанском языке:

a) в девятой строке пункта 7.41a(i)a.i заменить слова "mentalidad y desarrollo" словами "cultura y desarrollo";

b) в шестой строке пункта 7.72 заменить слово "ecológicos" словом "ambientales".

11. Одна из делегаций предложила опустить в последнем предложении пункта 7.73 слова "негосударственным субъектам".

Выводы и рекомендации

12. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программ по разделу 7 "Координация политики и устойчивое развитие" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов с учетом дальнейшего рассмотрения, как указано в пункте 35 введения.
